

## **Yang ona na Sorat ni Pitros Pagpatigam makapantag sini na Sorat**

Yang yagasorat nini si Pitros na sambok na sahabat ni Isa Almasi aw sambok oman na pangoo ng jamaa adto sa Awrosalam. Pyadaa nan yani na sorat sang mga otaw na pinili ng Tohan na mga sakop ni Isa Almasi na yanag-uya sang yagakatuna-tuna na mga banwa sang probinsya ng Asiya.

Sidto na panahon bali na pagpasikot ng mga yagapangintoo kang Isa Almasi. Sabap sinyan syoratan silan ni Pitros untak pabagsugun nan yang pagpangintoo nilan. Yagalaong yan na di silan dait marido kong adatungan silan ng kasikotan kay si Isa Almasi yaka-agi oman ng kasikotan. Di oman silan dait kawaan ng pagsarig kay madatung yang allaw na abantogon aw abarasan silan ng Tohan.

### *Pagsalam*

<sup>1</sup> Ako yani si Pitros na sambok na sahabat ni Isa Almasi. Yagasorat ako kamayo na mga pinili ng Tohan na kamo mag-onawa ng dayo adi sang donya aw yamangkakanat-kanat adto sang yagakatuna-tuna na mga banwa na sakop ng Pontos, Galatiya, Kapadokiya, Asiya aw Bitiniya.

<sup>2</sup> Pinili kamo ng Tohan na kanatun Ama untak

ma-inang ng mga sakop nan sobay sang pyagaka-handa nan sikun pa singaong ona. Agaw, sabap sang kabarakat ng kanan Nyawa pinili nan kamo untak magpangagad kang Isa Almasi aw untak sottiun kamo sikun sang mga dosa mayo sabap sang kanan dogo na yaboos sang pagkamatay nan.

Pangayoon ko sang Tohan na mallabi pa yang kadyawan aw kalinaw na amadawat mayo sikun kanan.

### *Yang Kadyawan na Pyagatagadan ng mga Sakop ng Tohan*

<sup>3</sup> Pojiun ta yang Tohan na Ama ng kanatun Tagallang na si Isa Almasi! Kay sabap sang dakowa na looy ng Tohan yatagan nan kita ng bago na kinabowi na maynang yaotaw oman kita. Ya-inang yani sabap sang pagkabowi oman ni Isa Almasi sikun sang kamatay aw sabap sinyan makasigoro kita na amabowi oman kita aw aon amadawat natun na kadyawan. <sup>4</sup> Adto sang sorga tyagana da para kanatun yani na kadyawan na pyasad ng Tohan sang mga sakop nan, yang kadyawan na di amasapad, di magkaat aw di na di amawaa. <sup>5</sup> Aw sabap sang kamayo pagpangintoo pyagabantayan kamo ng Tohan sang kanan kabarakat sampay na amadawat mayo yang kalowasan na yandam da na ipakita sang Allaw na Maori.

<sup>6</sup> Agaw, pangkasowat kamo maskin aon wakto adon na yamarido kamo sabap ng yadatungan kamo ng yagakatuna-tuna na kasikotan. Yani na mga kasikotan manlabay gaid <sup>7</sup> aw kinaanglan na agian mayo untak katigaman daw bunna

yang pagpangintoo mayo. Kay maskin yang bowawan na amasapad tistingan sa atoon untuk katigaman daw bunna yan na bowawan atawa dili. Awgaid yang pagpangintoo mayo mas barapantag pa kaysang bowawan. Agaw, kong mapakita na bunna yang pagpangintoo mayo, abantogon aw pasidunggan kamo sang allaw ng pagbarik ni Isa Almasi.

<sup>8</sup> Na, maskin wa pa kamo pakakita kang Isa, dakowa yan sang pangatayan mayo. Aw maskin di pa mayo yan makita adon, yagapangintoo kamo kanan. Agaw, yamasowat da kamo aw di amasokat yang kadakowa ng kasowat mayo <sup>9</sup> kay yakasigoro kamo na sabap sang pagpangintoo mayo amadawat mayo yang kalowasan.

<sup>10</sup> Yang mga nabi singaon yamangadi aw yaga-sosi ng madyaw makapantag sini na kalowasan aw pyatigam nilan dadaan na yani yang kadyawan na atag kamayo ng Tohan. <sup>11</sup> Iyan kanilan yang Nyawa ng Tohan na yatag kanilan ng Almasi sang pagpatigam kanilan na amagi yan ng kasikotan aw pagkatapos san atagan yan ng dakowa na kabantog. Agaw, yamaningkamot silan katigaman daw kano aw monono matoman yang kariko ninyan. <sup>12</sup> Awgaid pyatigam kanilan ng Nyawa ng Tohan na yang pyapayapat nilan di ma-inang sang panahon na bowi pa silan awgaid sang paglabay pa ng mataas na panahon na adon da. Agaw, yang gyogod nilan singaon yani yang pyagadungug da mayo adon sikun sang mga otaw na yagapayapat ng Madyaw na Gogodanun pina-agi sang kabarakat ng Nyawa ng Tohan na pyatoron kanilan sikun sa sorga. Aw maskin

yang mga malaikat, karim gao nilan masabot yani na mga butang.

*Makapantag sang Addat na Makapasowat sang Tohan*

<sup>13</sup> Agaw adon, pagbantay kamo untak andam kamo magpangagad sang karim ng Tohan. Pagpakaligun kamo aw pabagsuga mayo yang pagsarig mayo na atagan kamo ng kadyawan sang wakto ng pagbarik ni Isa Almasi. <sup>14</sup> Sabap na kamo mga anak ng Tohan, pangagadi mayo yan. Ayaw da kamo pagpadaa ng napso mayo mag-onawa ng ininang mayo singaon na wa pa kamo akatigam ng kabunnaan makapantag sang Tohan. <sup>15</sup> Awgaid adon, dait na dadayawon mayo yang kariko ng paga-inangun mayo kay sotti yang Tohan na yagapili kamayo untak magpangagad kanan. <sup>16</sup> Kay aon pyaglaongan ng Tohan na yakasorat sang Kitab, laong nan, "Dait na sotti kamo aw way ikasaway kamayo kay ako sotti."\*

<sup>17</sup> Na, sang mga pagdowaa mayo tawagun mayo yang Tohan ng Ama mayo. Awgaid dumduma mayo na way pyalabi ng Tohan. Kong magahokom yan sang manosiya, hokoman nan yang kada isa sobay sang ya-inang nilan. Agaw, dait na aon alluk mayo kanan sarta yaga-uya pa kamo adi sang donya. <sup>18</sup> Kay kyatigaman mayo na tyobos kamo ng Tohan sikun sang kabatasanan mayo na way siyat na yani yang kya-anadan mayo sikun sang mga kaompowan

---

\* **1:16** 1:16 Yani na ayatan yakasorat sa Kitab Tawrat, Pangibada 11:44-45; 19:2; 20:7.

mayo. Aw kyatigaman oman mayo na tyobos kamo dili sabap ng sapi na bowawan atawa pilak na amasapad <sup>19</sup> kondi yang dogo ng Almasi na labi na mahalaga. Kay yang Almasi na way dosa yamatay para kanatun na mag-onawa ng karniro na way maskin ono na dipikto na pyakorban adto sang Tohan. <sup>20</sup> Sang wa pa akabaoy yang donya pyagakahanda da ng Tohan na amatay si Isa Almasi para sang manosiya. Aw adon sang kataposan na mga allaw, pyadaa da yan ng Tohan adi sang donya para kamayo. <sup>21</sup> Sabap kang Isa Almasi yagapangintoo kamo sang Tohan na yan yang yagabowi oman kanan sikun sang kamatay aw yaga-atag kanan ng dakowa na kabantog. Agaw, yang Tohan da yang pyangintowan aw syarigan mayo.

<sup>22</sup> Adon, kay yagapangagad da kamo sang kabunnaan, yasotti da kamo sikun sang maat na batasan mayo aw bunna adon yang looy mayo sang mga kalomonan. Na, pangayoon ko kamayo na iklasun pa mayo yang pagsikaoyay mayo.

<sup>23</sup> Kay yatagan da kamo ng bago na kinabowi na maynang yaotaw oman kamo. Awgaid yani na kinabowi wa pagasikun sang taganak mayo na amagi ng kamatay awgaid yagasikun sang pyaglaongan ng Tohan, aw yang pyaglaongan nan bowi aw di amaparin taman sa taman.

<sup>24</sup> Kay yakasorat sang Kitab,

“Yang kariko ng manosiya mag-onawa ng sagbut, aw yang kabantogan nilan mag-onawa ng bolak.

Amagango yang sagbut aw amangkatakdag yang mga bolak.

<sup>25</sup> Awgaid yang pyaglaongan ng Tohan mag-apabilin taman sa taman.”†

Aw yani na pyaglaongan yang Madyaw na Gogodanun na pyapayapat kamayo.

## 2

### *Si Isa Almasi yang Pondasyon ng mga Sakop ng Tohan*

<sup>1</sup> Adon, sabap ng yamabago da kamo dait na biyaan da mayo yang kariko ng maat na ininang mayo. Ayaw da kamo pamakak atawa paglimbong. Ayaw kamo pagniyat ng maat sang kapag-onawa mayo. Ayaw oman kamo pagkasina atawa paglaong ng maat makapantag sang kadaigan. <sup>2</sup> Awgaid dakowa gao yang karim mayo sang pyaglaongan ng Tohan mag-onawa sang isu na yabay marim somoso, untak magkabagsug yang pagpangintoo mayo sampay na amakun mayo yang komplito na kalowasan. <sup>3</sup> Kay kyatigaman da mayo na labi na madyaw yang Tagallang.

<sup>4</sup> Na, pagdood kamo kang Tagallang Isa na pyagasikunan ng kinabowi. Mag-onawa yan ng bato na dyami ng mga panday kay way kono kapantagan. Awgaid pinili yan ng Tohan aw labi na barapantag adto kanan. <sup>5</sup> Kamo oman na yatagan ng bago na kinabowi, mag-onawa kamo ng mga bato na agamitun ng Tohan sang pagpa-indug ng baay na pyaga-uyaan ng Nyawa ng Tohan. Aw mag-onawa ng mga imam na pinili

---

† **1:25** 1:25 Yani yang yakasorat sa Kitab Tawrat, Nabi Isayas 40:6-8.

ng Tohan makapasampay da kamo adto sang Tohan ng akasowatan\* nan na atarimaun nan sabap kang Isa Almasi. <sup>6</sup> Kay aon pyaglaongan ng Tohan na yakasorat sang Kitab, laong nan, “Aon pinili ko na bato na labi na barapantag na ininang ko na pyaga-indugan ng kanak baay adto sang syodad ng Siyon.

Sino-sino yang yagapangintoo kanan, di na di akamomowaan.”†

<sup>7</sup> Adon, para kamayo na yagapangintoo labi na barapantag yani na bato. Awgaid sang mga otaw na wa apangintoo amatoman yang pyaglaongan ng Tohan na yakasorat sang Kitab, laong nan, “Yang bato na dyami ng mga panday kay way kono kapantagan, ya-inang ng bato na labi na barapantag kay makapaligun sang tibok baay.”‡

<sup>8</sup> Aw aon oman yakasorat na yagalaong, “Yani na bato yang pyagasabapan ng pagkalogso ng mga otaw, aw sabap kanan amangkatomba silan.”§

Na, yamalogso silan kay wa silan apangintoo sang pyaglaongan ng Tohan. Aw idto yang pyagakahanda kanilan.

---

\* **2:5** 2:5 Yang *ipasampay* ng mga yagapangintoo sang Almasi adto sang Tohan yang kanilan kinabowi, yang kanilan pagpanginsokor aw pagpoji kanan aw yang pagtabang sang kadaigan. Tanawa sa Kitab Injil, Roma 12:1 aw Hibrani 13:15-16. † **2:6** 2:6 Yani na ayatan yakasorat sa Kitab Tawrat, Nabi Isayas 28:16. Yang *Siyon* sambok na ngaan sang syodad ng Awrosalam. ‡ **2:7** 2:7 Yani na ayatan yakasorat sa Kitab Jabor 118:22. § **2:8** 2:8 Yani na ayatan yakasorat sa Kitab Tawrat, Nabi Isayas 8:14.

<sup>9</sup> Awgaid kamo, dili kamo ng main nilan. Kay pinili kamo ng Tohan untak magpangagad kanan. Mag-onawa kamo ng mga imam na yagagawbuk para sang Tohan na kanatun soltan. Ininang nan kamo na sambok na bangsa na sotti, mga otaw na sakop nan untak ipayapat mayo yang madyaw na mga inang nan. Kyamang nan kamo sikun sang kadugguman aw pyaballin nan kamo adto sang kapawa na bali na kadyaw. <sup>10</sup> Singaong ona dili kamo ng mga sakop ng Tohan, awgaid adon mga sakop da nan kamo. Singaon wa kamo akaoyi ng Tohan, awgaid adon kyaoyan da nan kamo.

<sup>11</sup> Mga kalomonan, bunna na mga dayo gaid kita ansining donya kay manlabay gaid kita. Agaw, aon pangayoon ko kamayo. Ayaw kamo pagpadaa ng maat na napso mayo na yabay gaid magsasat sang pagpangintoo mayo. <sup>12</sup> Pakitaan mayo yang madyaw na addat mayo sang mga otaw na wa apangintoo. Kay maskin yagalaong silan na maat yang ininang mayo, sang orian akatigaman da nilan na madyaw kadi. Aw ansinyan pojiun nilan yang Tohan sang allaw na magapakita da yan kanatun.

### *Dait Magpasakop sang mga aon Kapatot*

<sup>13</sup> Sabap sang pagpangagad mayo sang Tagalang, pangagadi oman mayo yang kariko na aon kapatot adi sang donya. Pangagadi mayo yang soltan na yan yang labaw adi sang kanatun banwa <sup>14</sup> sampay sang mga gobirnadon na yatagan nan ng kapatot untak kastigoon yang yaga-inang ng maat aw bantogon yang yaga-inang ng



madyaw. <sup>15</sup> Kay yani yang karim ng Tohan na sabap sang madyaw na mga inang mayo way ika-paglaong na maat makapantag kamayo nidtong mga otaw na mag-onawa ng sangu kay wa silan akatigam sang kabunnaan. <sup>16</sup> Na, bain kamayo, di da kamo ng allang ng mga otaw kay yatagan da kamo ng Tohan ng kagawasan. Awgaid ayaw mayo paggamita yani na kagawasan mayo sang pag-inang ng maat. Kondi ipakita gao mayo sabap sang madyaw na mga inang mayo na mga allang kamo ng Tohan. <sup>17</sup> Addati mayo yang kariko ng mga otaw aw kaoyi mayo yang mga kalomonan mayo. Kalluki mayo yang Tohan aw addati mayo yang soltan.

### *Yang Almasi yang kanatun Opamaan*

<sup>18</sup> Kamo na mga allang, pagpasakop kamo sang mga amo mayo na aon addat kanilan, aw dili gaid sang madyaw na amo kondi maskin oman yang maisug. <sup>19</sup> Kay sawpama apasikotan kamo abir way dosa na ininang mayo aw pagasabaran mayo inyan sabap ng karim mayo pangagadan yang Tohan, na, atagan kamo ng Tohan ng kadyawan. <sup>20</sup> Awgaid kong kastigoon kamo sabap sang ininang mayo na maat aw pagasabaran mayo inyan, na, way kadyawan mayo san. Awgaid kong magasabar kamo ng kasikot maskin madyaw yang ininang mayo, akasowatan kamo ng Tohan aw aon kadyawan nan kamayo.

<sup>21</sup> Na, idto sagaw, kabain ng pagpili kamayo ng Tohan na amagi kamo ng kasikotan. Kay yang Almasi yamagi ng kasikotan sabap kamayo, aw

yatagan nan kamo ng opamaan untak mayo son-  
odon. <sup>22</sup> Aon yakasorat sang Kitab makapantag  
kanan maynini,

“Way dosa na ininang nan

aw way maskin ono na pyaglaongan nan na  
dili ng bunna.”\*

<sup>23</sup> Maskin ininsolto yan ng mga otaw, wa yan  
pagabaus ng insolto. Maskin pyasikotan yan, wa  
yan paganiyat ng maat kanilan. Awgaid syarig  
nan yang ginawa nan adto sang Tohan na yan  
yang matorid na maghohokom. <sup>24</sup> Yang Almasi  
mismo yang yaga-akun ng siksa sang kanatun  
mga dosa nang yamatay yan adto sang kaoy.  
Ininang nan yani untak di da kita magpadayon  
ng pagpakadosa awgaid maga-inang da kita ng  
matorid. Sabap sang kanan mga pari yamadyaw  
kita.† <sup>25</sup> Singaon mag-onawa kamo ng mga  
karniro na yamangkatanak kay mawat kamo  
sang Tohan. Awgaid adon pya-ori da kamo  
adto sang yagabantay aw yaga-atiman kamayo  
na yani yang Almasi.

### 3

#### *Mga Towada sang mga Magasawa*

<sup>1</sup> Adon, kamo na mga asawa dait kamo mag-  
pasakop sang bana mayo kay untak kong aon  
bana mayo na wa apangintoo sang pyaglaongan

---

\* **2:22** 2:22 Yani na ayatan yakasorat sa Kitab Tawrat, Nabi  
Isayas 53:9. † **2:24** 2:24 Yang mana ng *yamadyaw kita sabap*  
*sang kanan mga pari* na yampon kita ng Tohan sang mga dosa ta  
sabap sang pagkamatay ni Isa Almasi. Tanawa sa Kitab Tawrat,  
Nabi Isayas 53:5-6.

ng Tohan, madaa mayo silan sang pagpangintoo sabap sang madyaw na batasan mayo. Di da kinaanglan ng madaig pa na pyaglaongan <sup>2</sup> kay amadaa mayo silan kong makita nilan yang madyaw na addat mayo kipat yang alluk mayo sang Tohan. <sup>3</sup> Yang kadyaw mayo di dait na adi gaid sa logwa sabap sang pagpangarti ng logay mayo atawa sabap sang pagsoog ng mga bowawan atawa mangkamahal na mga dagom. <sup>4</sup> Awgaid dait na yang kadyaw mayo yagasikun sa suud ng pangatayan mayo na yani yang kadyaw na di amawaa. Aw dait na makita yani sang madyaw na addat aw sang pagkamaoyanun mayo. Yani yang labi na barapantag adto sang Tohan. <sup>5</sup> Kay maynan oman yang batasan ng mga kaobayan singaon na yagapangagad sang Tohan aw yasarig kanan. Pyakita nilan yang kadyaw nilan pina-agi sang pagpasakop sang bana nilan. <sup>6</sup> Na, maynan oman yang ininang ni Sara. Pyangagadan nan yang kanan bana na si Nabi Ibrahim aw dyumdum nan na pangoo nan. Adon, kong abay kamo mag-inang ng madyaw aw di kamo amadaa ng alluk, masonod da kamo sang opamaan ni Sara.

<sup>7</sup> Kamo oman na mga bana, dait na madyaw yang pagdaa mayo sang asawa mayo. Dumduma mayo na yang kusug nilan dili parias natun-mayo. Addati silan kay yatagan oman silan ng kadyawan na pyasad ng Tohan na mag-onawa ng kinabowi na way kataposan. Na, inanga mayo yani untak tarimaun ng Tohan yang mga pagdowaa mayo.

*Makapantag sang Pagsabar ng Kasikotan  
sabap sang Madyaw na Inang*

<sup>8</sup> Na sang orian, yani yang ipaglaong ko sang kariko mayo. Papagsamboka mayo yang dumdu-man aw pangatayan mayo. Pagsikaoyay kamo na mag-onawa ng maglomon. Dait na maoooy kamo sang kapag-onawa mayo aw magpababa kamo ng ginawa mayo. <sup>9</sup> Kong aon otaw na yaga-inang kamayo ng maat, ayaw silan pagbausi ng maat. Aw ayaw oman mayo pag-insoltowa yang yaga-insolto kamayo. Awgaid pangayowi mayo silan ng kadyawan kay yani yang karim ng Tohan na inangun mayo untak atagan oman kamo ng kadyawan. <sup>10</sup> Kay aon yakasorat sang Kitab na yagalaong,

“Sino-sino yang mallini masowat adi sang donya sarta bowi pa

aw marim na madyaw yang kabutang nan,  
dait yan magbantay sang pyaglaongan nan  
untak di maglaong ng maat aw di oman  
mamakak.

<sup>11</sup> Dait na biyaan nan yang pag-inang ng maat  
aw maga-inang yan ng madyaw.

Dait oman na paningkamotan nan na  
madyaw yang pag-agad-agad nan sang  
kapag-onawa nan.

<sup>12</sup> Kay pyagabantayan ng Tohan yang mga otaw  
na matorid

aw dungugun nan yang pyagapangayo nilan.  
Awgaid kontra yan sang mga otaw na yaga-inang  
ng maat.”\*

---

\* **3:12** 3:10 Yani na mga ayatan yakasorat sa Kitab Jabor 34:12-16.

13 Na, sino kowaw yang maga-inang ng maat kamayo kong karim mayo na abay gaid mag-inang ng madyaw? 14 Awgaid sawpama pyasikotan kamo maskin yaga-inang kamo ng madyaw, na, pangkasowat kamo kay aon kadyawan kamayo ng Tohan. Ayaw kamo pagkalluk daw ono yang inangun nilan kamayo aw ayaw oman kamo pagkarido. 15 Awgaid pakadakowaa mayo yang Almasi sang kamayo pangatayan na Dato mayo na dait pangagadan. Aw dait na andam kamo tomobag sang maskin sino na maga-osip kamayo daw nanga yasarig kamo sang Almasi aw ono yang pyagatagadan mayo kanan. 16 Awgaid kinaanglan na madyaw yang pama-agi ng pagtobag mayo sidtong yaga-osip kamayo aw aon addat mayo kanilan. Dait na abay mapoti yang pangatayan mayo na way kyatigaman mayo na dosa. Kay kong maynan, idtong mga otaw na yagalaong ng maat maka-pantag sang madyaw na batasan mayo sabap ng yagapangagad kamo sang Almasi, akamo-mowaan da silan ng pag-insolto nilan kamayo. 17 Awgaid kong kahanda ng Tohan, madyaw pa kong apasikotan kamo sabap sang ininang mayo na madyaw kaysang apasikotan kamo sabap sang ininang mayo na maat.

18 Kay maskin oman yang Almasi pyatay abir way dosa nan kay yamatay yan sabap sang dosa ng manosiya. Aw yamatay yan ng maka-isa gaid

untak aon kaamponan.† Yang Almasi na way dosa yamatay para kanatun na mga baradosa untak madaa nan kita adto sang Tohan. Bunna na pyatay nilan yang kanan badan, awgaid byowi oman yan ng Nyawa ng Tohan. <sup>19</sup> Aw sabap sang kabarakat ng Nyawa ng Tohan kyomadto yan sang mga piniriso na mga arowak aw yaga-osiyat kanilan. <sup>20</sup> Silan yang mga arowak ng mga otaw na wa apangintoo sang Tohan sang panahon ni Nabi Noh. Sidto na wakto sarta yaga-inang si Nabi Noh ng dakowa na bangka, yagasabar yang Tohan ng mga otaw aw yagatagad yan na amangintoo gao silan kanan. Awgaid pagdatung ng lunup, waongka otaw gaid yang yakasakay sang bangka aw yalawas silan sikun sang kamatayun kay yagalotaw-lotaw silan sang tobig.‡ <sup>21</sup> Na, yang paglowas kanilan singaon yang opamaan ng paglowas kanatun adon pina-agi sang pagpasogbo. Kay yang mana ng pagpasogbo dili ng pagsotti ng kanatun badan, awgaid tanda inyan na yagapangayo da kita ng kaamponan adto sang Tohan aw kyamang da yang kanatun mga dosa. Aw ya-inang yani sabap ng yabowi oman si Isa Almasi sikun sang kamatay. <sup>22</sup> Aw adto da yan adon sa sorga, apit sang karinto

---

† **3:18** 3:18 Sang agama Yahodi pyabarik-barik yang pagpakorban untak ma-ampon yang dosa ng mga otaw. Awgaid yang pagkamatay ng Almasi para sang dosa ng manosiya *maka-isa gaid* aw sogat da yani kay sabap sang kanan pagkamatay makasigoro kita na aon kaamponan ng dosa ng manosiya. Tanawa sa Kitab Injil, Hibrani 7:27. ‡ **3:20** 3:20 Yang makapantag sang pag-inang ni Nabi Noh sang dakowa na bangka aw yang paglunup sang donya mabatya sa Kitab Tawrat, Tagna Donya 6:1-7:24.

ng Tohan na yatagan ng dakowa na kapatot aw kabantog. Aw yan da yang yagadato sang kariko ng mga malaikat aw yang kadaigan pa na aon kapatot aw kabarakat.

## 4

### *Yang Bago na Kinabowi*

<sup>1</sup> Agaw adon, sabap ng yamagi si Isa Almasi ng kasikotan aw pyasakitan sarta adi pa yan sang donya, dait na mag-onawa kanan andam kamo na amagi sang kasikotan. Kay sino-sino yang yagasabar ng kasikotan sabap sang pagpangagad nan sang Almasi, biniyaan da nan yang pagpakadosa. <sup>2</sup> Agaw, di da kamo magpadaa ng maat na napso mayo, awgaid sarta bowi pa kamo yang karim da ng Tohan yang apangagadan mayo. <sup>3</sup> Tama da yang panahon singaon na yaga-inang kamo ng maat mag-onawa ng ininang ng mga otaw na way Tohan. Kay singaon yaga-inang kamo ng kamasiyatan aw yagapangagad kamo sang maat na napso mayo. Paralasing kamo, adto kamo sang mga pakaradyaan na aon inuman aw yang pag-inang ng maskin ono na kadopangan, aw yagasambayang kamo sang mga barhala na sopak sang Tohan. <sup>4</sup> Awgaid adon yatingaa da yang mga otaw na way pagpangintoo nanga di da kamo amagad kanilan sang pag-inang ng kamasiyatan. Agaw, ininsolto da kamo nilan. <sup>5</sup> Awgaid madatung yang allaw na amanobag silan adto sang Tohan ng kariko ng ininang nilan. Aw yang Tohan andam da maghokom sang kariko ng manosiya, daw bowi

atawa patay. <sup>6</sup> Idto sagaw, pyapayapat yang Madyaw na Gogodanun adto oman sang mga yamangkamatay da kay maskin yamatay da silan kay idto yang siksa sang kariko ng manosiya,\* atagan oman silan ng kinabowi na way kataposan adto sa sorga upud sang Tohan.

*Dait Gamitun yang mga Kagaga na Yatag kanatun ng Tohan*

<sup>7</sup> Na, masaid da domatung yang arikiyamat. Agaw, kinaanglan na madyaw yang dumduman mayo aw dait kamo magbantay untak di masasat yang pagdowaa mayo. <sup>8</sup> Awgaid labaw sang kariko, pagsikaoyay kamo sikun sang kaiklas ng pangatayan mayo. Kay kong aon looy mayo sang matag-isa, di da mayo dumdumun yang dosa na ya-inang kamayo. <sup>9</sup> Tarimaa mayo sang kamayo baay yang mga lomon mayo aw atimana silan ng way pagbagolbol. <sup>10</sup> Yang kada isa kamayo yatagan ng Tohan ng yagakatuna-tuna na kagaga. Agaw, gamita mayo yang kagaga mayo para sang kadyawan ng kariko. Kay kong maynan, madyaw kamo na sinarigan ng yatag kamayo ng Tohan. <sup>11</sup> Na, yang otaw na yatagan ng kagaga ng pag-osiyat, kinaanglan na dadayawon nan yang pag-osiyat nan sang pyaglaongan ng Tohan. Yang yatagan ng kagaga ng pagtabang sang kadaigan kinaanglan na matabang sobay sang kusug na yatag kanan ng Tohan untak sang kariko ng inangun mayo sabap kang Isa Almasi mabantog

---

\* **4:6** 4:6 Yang makapantag sang hokom ng Tohan na yang kamatayun yang siksa sang kariko ng manosiya mabatya sa Kitab Tawrat, Tagna Donya 3:17-19.



yang Tohan. Kay kanan da yang kariko ng kabantog aw kabarakat taman sa taman! Amin.

*Yang Pagpasikot sang mga Yagapangagad sang Almasi*

<sup>12</sup> Mga kalomonan, ayaw kamo pagkatingaa ng mga kasikotan na yadatung kamayo kay sabap sinyan tigiun kamo ng Tohan daw wain taman yang pagpangintoo mayo. Aw ayaw kamo pagdumdum na kamo gaid yang pyasikotan kay yang kadaigan na mga sakop ng Tohan pyasikotan oman. <sup>13</sup> Agaw, pangkasowat kamo kay yaka-agi da kamo sang mga kasikotan na mag-onawa ng Almasi. Aw sabap sinyan bali da na kasowat mayo sang allaw ng pagbarik ng Almasi na makita da ng kariko yang dakowa na kabarakat aw kabantogan nan kay amakasawit oman kamo sang kabantogan nan. <sup>14</sup> Na, pangkasowat kamo kong insoltoon kamo ng mga otaw sabap ng yagapangagad kamo sang Almasi kay yan yang tanda na iyan kamayo yang Nyawa ng Tohan na labi na mabarakat. <sup>15</sup> Kong apasikotan kamo, dili gao sabap ng yakapatay kamo ng otaw, atawa yamangawat, atawa yaga-inang ng maat atawa yamangilabot kamo sang kadaigan. <sup>16</sup> Awgaid kong apasikotan kamo sabap sang pagpangintoo mayo sang Almasi, ayaw mayo yan ikamomowa. Awgaid panginsokori da mayo yang Tohan kay yakilaa kamo na mga sakop ng Almasi.

<sup>17</sup> Na, dyomatung da yang wakto na yagasogod da yang paghokom ng Tohan sang manosiya. Aw kita na mga sakop nan yang ona nan hokoman.

Kong hokoman maskin yang mga otaw na yaga-pangintoo kanan, ono pa kowaw yang amaitabo sang mga otaw na wa apangintoo sang Madyaw na Gogodanun na yagasikun sang Tohan? <sup>18</sup> Kay aon yakasorat sang Kitab na yagalaong,

“Maskin yang mga otaw na matorid, masikot yang paglowas kanilan.

Kong maynan, mapakay ba na amalowas yang mga baradosa aw way alluk sang Tohan?”<sup>†</sup>

<sup>19</sup> Agaw, kamo na yamagi adon sang kasikotan kay yani yang kahanda kamayo ng Tohan, padayon kamo mag-inang ng madyaw aw isarig mayo yang ginawa mayo adto sang Tohan na yan yang yagabaoy kamayo kay atomanun nan yang pasad nan kamayo aw di nan kamo apasagdan.

## 5

### *Mga Towada sang mga Pangoo sang Jamaa*

<sup>1</sup> Adon, kamo na mga pangoo sang jamaa, aon ipaglaong ko kamayo. Ako sambok oman na pangoo na yakasaksi sang mga kasikotan na kya-agian ng Almasi aw makasawit oman ako ng kabantogan nan na ipakita sang allaw ng pagbarik nan. <sup>2</sup> Na, pangayoon ko kamayo na atimanun mayo yang mga otaw na syarig kamayo ng Tohan mag-onawa ng magbabantayay na yaga-atiman ng mga karniro nan.\* Aw yani yang karim ng

<sup>†</sup> **4:18** 4:18 Yani yang yakasorat sa Kitab Tawrat, Pagtowada 11:31. \* **5:2** 5:2 Maynini yang pyaglaongan ni Pitros kay yan mismo syarigan ni Isa Almasi ng pag-atiman sang mga otaw na sakop nan. Tanawa sa Kitab Injil, Yahiya 21:15-17.

Tohan na atimanun mayo silan sikun sang kaiklas ng pangatayan mayo, aw dili sabap ng pyugus kamo. Inanga mayo yang gawbuk mayo dili sabap ng karim mayo makasapi kondi sabap ng karim mayo makatabang kanilan. <sup>3</sup> Ayaw kamo pagmando sang mga otaw na syarig kamayo kondi pakitaan mayo kanilan yang madyaw na opamaan untak sonodon nilan. <sup>4</sup> Kay sang allaw ng pagbarik ni Isa Almasi na yan yang Labaw na Magbabantayay, amadawat da mayo yang baras na labi na madyaw aw di amawaa taman sa taman.

### *Mga Towada sang Kadaigan*

<sup>5</sup> Kamo oman na mga bata pa, pagpasakop kamo sang mga mangkatikadung. Aw yang kariko mayo dait magpababa ng ginawa mayo aw dait na magtinabangay kamo. Kay aon yakasorat sang Kitab na yagalaong, “Kontra ng Tohan yang otaw na magpataas ng ginawa nan, awgaid akaoyan nan yang sino-sino na magpababa ng ginawa.”†

<sup>6</sup> Agaw, pagpasakop kamo sang Tohan na labi na mabarakat untak bantogon nan kamo pagdatung ng wakto na pyagakahanda nan. <sup>7</sup> Sarigan mayo kanan yang kariko ng karidowan mayo kay yan yang yaga-atiman kamayo.

<sup>8</sup> Dadayawa mayo yang dumduman mayo aw pagbantay kamo. Kay yang Saytan na kanatun kalaban yagalibot-libot na maynang liyon na yamagutum aw yagapanganap ng akanun nan.

---

† 5:5 5:5 Yani na ayatan yakasorat sa Kitab Tawrat, Pagtowada 3:34.

<sup>9</sup> Na, labani mayo yang Saytan aw pabagsuga yang pagpangintoo mayo kay kyatigaman mayo na yang kadaigan na mga kalomonan mayo adi sang donya yamagi oman ng kasikotan na mag-onawa kamayo.

<sup>10</sup> Na, tyogotan ng Tohan na amagi kamo ng kasikotan abir madari gaid na panahon. Awgaid pagkatapos san inangun nan kamo na mga otaw na waa day kolang kamayo. Yan da yang magapabagsug sang pangatayan kipat sang pagpangintoo mayo untak di kamo amagayung. Kay yang Tohan na pyagasikunan ng kariko ng kadyawan, labi na maoyanun. Pinili nan kamo untak makasawit kamo ng bali na kabantogan nan taman sa taman sabap sang pagkasambok mayo sang Almasi. <sup>11</sup> Kanan da yang kariko ng kabarakat taman sa taman! Amin.

### *Yang Kataposan na Pagsalam*

<sup>12</sup> Adon, yang yatabang kanak sang pagsorat sining makagpa na sorat si Silas na sambok na lomon natun na kyatigaman ko na kasarigan. Yagasorat ako kamayo untak mapabagsug yang kamayo pangatayan aw untak pangimunnaan ko kamayo na yaka-agi kamo sini na mga kasikotan sabap sang looy ng Tohan. Na, pagpakaligun kamo aw ayaw kamo pagpakawat sang looy ng Tohan kamayo.

<sup>13</sup> Yang mga kalomonan mayo adi sang jamaa sang Babilon,‡ yagasalam kamayo. Pinili silan

---

‡ **5:13** 5:13 Sidto na wakto, toombok yang banwa na tyawag ng Babilon. Mapakay oman na gyamit ni Pitros yani na ngaan mag-onawa ng pasombingay para sang syodad ng Roma.

ng Tohan na sakop nan mag-onawa kamayo. Si Markos oman na mag-onawa da sang anak ko yagasalam oman kamayo. <sup>14</sup> Pagsinalamay kamo silbi tanda ng pagsikaoyay mayo.

Na, yang kariko mayo na yagakasambok sang Almasi, amadawat gao mayo yang kalinaw na yagasikun sang Tohan.

Wassalam

**Kitab Injil**  
**Kalagan: Kitab Injil (New Testament)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Kalagan)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

4b81649b-2884-5153-a78b-ab97b72d4598